لقاح الإنفلونزا

للأطفال من عمر عامين إلى 17 عامًا

2026/27



www.hse.ie/flu

لقاح الإنفلونزا للأطفال من عمر عامين إلى 17 عامًا

في موسم الإنفلونزا لعام 2026/27، سيتم تقديم لقاح الإنفلونزا عن طريق بخاخ الأنف مجانًا لجميع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين عامين و 17 عامًا.

توضح هذه النشرة أهمية تطعيم هؤلاء الأطفال بلقاح الإنفلونزا. وتخبرك بالمكان الذي يمكنك فيه تطعيم طفلك بلقاح الإنفلونزا بالإضافة إلى معلومات أخرى مهمة عن اللقاح.

نرجو منكم قراءة هذه النشرة بعناية.

ما هي الإنفلونزا؟

الإنفلونزا هي مرض معد جدا ناتج عن الإصابة بفيروس الإنفلونزا. تنتشر الإنفلونزا بسهولة وتصيب كلا من الأطفال والبالغين.

وينتشر مرض الإنفلونزا في المجتمع خلال موسم الإنفلونزا. يبدأ موسم الإنفلونزا من بداية أكتوبر ويستمر حتى نهاية إبريل.

كيف تصيب الإنفلونزا الأطفال؟

الأطفال أكثر عرضة من البالغين للإصابة بمضاعفات شديدة نتيجة للإنفلونزا.

الأطفال الذين يمرضون لا يذهبون إلى الحضانات ودور رعاية الأطفال والمدرسة. كما أنهم لا يمارسون أنشطتهم الاعتيادية مثل الهوايات والرياضة.

على مر العشر سنوات الماضية في أيرلندا:

- **تم نقل أكثر من 10000 طفل إلى المستشفى بسبب الإنفلونزا**
- **واحتاج أكثر من 200 طفل إلى العناية المركزة (ICU)**
- **وبكل أسف توفى 22 طفلاً**

هل يمكن للإنفلونزا أن تسبب مرضاً خطيراً للأطفال؟

نعم. تتضمن أعراض الإنفلونزا الالتهاب الرئوي والتهاب الشعب الهوائية وفي بعض الحالات النادرة يحدث التهاب في خلايا المخ (التهاب الدماغ).

الأطفال ذوو الظروف الصحية المزمنة يكونون أكثر عرضة لخطر المضاعفات الخطيرة للإنفلونزا.

كيف سيحمي لقاح الإنفلونزا طفلي؟

يساعد لقاح الإنفلونزا نظام مناعة طفلك على إنتاج أجسام مضادة (بروتينات لمواجهة العدوى).

إذا تعرض طفلك لفيروس الإنفلونزا بعد تطعيمه بلقاح الإنفلونزا، يستطيع اللقاح منع إصابته بالمرض.

إذا تم تطعيم طفلي بلقاح الإنفلونزا، هل بذلك أحمي الأشخاص الآخرين؟

إذا تم تطعيم طفلك بلقاح الإنفلونزا، فإن ذلك يقلل من انتقال الإنفلونزا للآخرين. ويساعد ذلك في حماية الأشخاص الموجودين حول الطفل من الإنفلونزا، على سبيل المثال إخوانه وأخواته وأجداده.

إذا تم تطعيم العدد الكافي من الأطفال، فسيقل عدد الأشخاص الذين سيصابون بالإنفلونزا أو يحتاجون إلى العلاج في المستشفى. وهذا مهم للغاية لصحة سكاننا ولمراكزنا الصحية، خاصة في فصل الشتاء.

ما هو اسم لقاح الإنفلونزا للأطفال؟

يسمى لقاح الإنفلونزا للأطفال فلوينز Fluenz وهو من إنتاج شركة أسترازينيكا.

يتم إعطاء لقاح الإنفلونزا للأطفال في المملكة المتحدة منذ عام 2013 وفي أيرلندا منذ عام 2020.

كيف يتم إعطاء اللقاح؟

سوف يقوم القائم على التطعيم بإعطاء اللقاح على **شكل رذاذ في أنف طفلك** (لقاح الأنف). سوف يقوم برش بخة واحدة في كل فتحة أنف. لا توجد ضرورة للحقن كما أنه غير مؤلم.

يمكن لطفلك أن يتنفس بشكل طبيعي خلال إعطاء اللقاح. لا توجد ضرورة لأخذ نفس عميق أو للاستنشاق.

بعض الأطفال الذين لديهم ظروف صحية مزمنة مثل أمراض القلب أو الرئة المزمنة يحتاجون إلى جرعتين يفصل بينهما أربعة أسابيع.

هل هناك أطفال لا يجوز تطعيمهم بلقاح الإنفلونزا الأنفي؟

توجد قلة قليلة من الأطفال لا يمكن تطعيمهم بلقاح الإنفلونزا الأنفي لأسباب طبية.

يجب **ألا** يحصل الأطفال أو اليافعون على اللقاح في حالة:

- قد أبدى حساسية شديدة لجرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا أو أي من مكوناته
- الإصابة بربو شديد أو حدوث أزيز عند التنفس أو الاحتياج إلى جهاز الاستنشاق أكثر من المعتاد خلال آخر ثلاثة أيام قبل التطعيم. إذا كان طفلك يعاني من ربو شديد (على سبيل المثال، إذا كان يحتاج بانتظام إلى الستيرويدات الفموية (عن طريق الفم) أو سبق أن احتاج إلى دخول وحدة العناية المركزة بسبب الربو)، فينبغي مناقشة إعطائه لقاح الإنفلونزا الأنفي مع الفريق الطبي المتخصص الذي يتابع حالته أو طبيب أو ممرض/ ممرضة الجهاز التنفسي
- يتناول الأدوية المسماة بالساليسيلات، والمحتوية على أسبرين
- جهازه المناعي ضعيفًا بشدة بسبب ظروف صحية أو علاجات
- يعيش مع شخص جهازه المناعي ضعيف للغاية (على سبيل المثال شخص خضع لعملية زرع نخاع عظمي مؤخرًا)
- تناول أدوية مضادة للفيروسات لعلاج الإنفلونزا خلال الـ 48 ساعة الماضية
- الإصابة بحالة مرضية تسبب تسرب في السائل الدماغي الشوكي (CSF) – السائل الذي يحيط بالمخ والحبل الشوكي
- الحوامل أو المرضعات.

استشر طبيبك العام قبل الحصول على لقاح الإنفلونزا الأنفي لطفلك إذا كان قد خضع لعملية زرع قوقعة أو كان يعاني من مرض نقص العدلات الحاد (انخفاض مستويات نوع من خلايا الدم البيضاء)، أو إذا كان يتناول دواءين مما يسمى

بالمثبطات الحاجزة (على سبيل المثال دواء إيبيليموماب مع دواء نيفولوماب) واللذين يستخدمان لعلاج السرطان.

قد لا يتمكن بعض الأطفال المصابين باضطرابات التمثيل الغذائي الوراثية من الحصول على لقاح الإنفلونزا الأنفي. إذا كان طفلك يعاني من اضطرابات أيضية وراثية تحدث مع طبيبك حول ما إذا كان يجب أن يحصل طفلك على لقاح الإنفلونزا الأنفي.

إذا كان طفلك لا يستطيع الحصول على التطعيم باستخدام البخاخ الأنفي (بخاخ الأنف)، فسوف يتحدث إليك طبيبك (الطبيب العام) أو الصيدلي حول إعطاء طفلك لقاح إنفلونزا مختلف، يُعطى عن طريق الحقن.

هل لقاح الإنفلونزا الأنفي لقاح حي؟

نعم، لقاح الإنفلونزا الأنفي هو لقاح حي. هذا يعني أنه يحتوي على شكل ضعيف جدًا من فيروس الإنفلونزا، لا ينتشر ولا يسبب عدوى الإنفلونزا. الحصول على لقاح الإنفلونزا يمكن أن يحمي طفلك من الإصابة بالإنفلونزا، ويوفر له أفضل حماية متاحة من مضاعفات عدوى الإنفلونزا.

هل يمكن للقاح الإنفلونزا الأنفي أن يتسبب في الإصابة بالإنفلونزا؟

لا. لا يمكن أن ينقل لقاح الإنفلونزا الأنفي لطفلك مرض الإنفلونزا.

لأن لقاح الإنفلونزا الأنفي لقاح حي، فقد يخرج الأطفال كمية ضئيلة جدًا من فيروس اللقاح المُضعَّف لبضعة أيام. هذا الفيروس الموجود في اللقاح أضعف بكثير من فيروس الإنفلونزا العادي. ولن يتسبب في إصابة طفلك بالإنفلونزا. انتقال فيروس اللقاح المُضعَّف إلى الآخرين نادر للغاية، ولم يثبت أنه يسبب الإصابة بالإنفلونزا لدى الآخرين.

هل هناك أية آثار جانبية للقاح الإنفلونزا الأنفي؟

لقاح الإنفلونزا الأنفي آمن جدًا.

أغلب الآثار الجانبية الشائعة خفيفة. وتشمل هذه الأعراض الرشح أو الزكام والصداع والآم العضلات. بعض الأطفال يصابون بالحمى (ارتفاع درجة الحرارة) بعد أخذ اللقاح، ولكنها عادة ما تكون خفيفة وتختفي من تلقاء نفسها.

حدوث آثار جانبية شديدة مثل الحساسية الشديدة أمر نادر للغاية.

ماذا لو شعر طفلي بعدم ارتياح بعد التطعيم؟

إذا أصيب طفلك بالحمى (ارتفاع درجة الحرارة) أو صداع، يمكنك إعطاءه باراسيتامول أو إيبوبروفين. لا تعطي أسبرين أو الأدوية المسماة بالساليسيلات للأطفال، إلا إذا وصفها لهم الطبيب. وهذا مهم بصفة خاصة خلال الأربعة الأسابيع بعد التطعيم.

تحدث مع طبيبك (الطبيب العام) أو الصيدلي إذا ساءت حالة طفلك للغاية بعد التطعيم، حيث قد يكون هناك سبب آخر لذلك.

طفلي لديه حساسية من البيض. هل بإمكانه الحصول على لقاح الإنفلونزا الأنفي؟

نعم. يمكن لمعظم الأطفال المصابين بحساسية البيض الحصول على لقاح الإنفلونزا. تحدث مع طبيبك (الطبيب العام) أو مع الصيدلي أو القائم بإعطاء اللقاح.

طفلي لديه ربو. هل بإمكانه الحصول على لقاح الإنفلونزا الأنفي؟

نعم. معظم الأطفال المرضى بالربو يمكنهم أخذ لقاح الإنفلونزا.

ينبغي ألا يأخذ طفلك لقاح الإنفلونزا الأنفي إذا كان مصابًا بربو شديد أو يحدث أزيزًا عند التنفس أو احتاج إلى جهاز الاستنشاق أكثر من المعتاد في آخر 3 أيام قبل التطعيم.

إذا كان طفلك يحتاج بانتظام إلى الستيرويدات الفموية أو سبق أن احتاج إلى دخول وحدة العناية المركزة لتلقي

الرعاية بسبب الربو، فينبغي مناقشة لقاح الإنفلونزا الأنفي مع الفريق الطبي المتخصص الذي يتابع حالته أو طبيب أو ممرض/ممرضة الجهاز التنفسي.

تحدث مع طبيبك (الطبيب العام) أو مع الصيدلي.

عمر طفلي أقل من سنتين، هل بإمكانه الحصول على لقاح الإنفلونزا الأنفي؟

لا. يُعطى لقاح الإنفلونزا الأنفي فقط للأطفال بدءًا من سن سنتين.

إذا كان طفلك يعاني من ظرف صحي مزمن، مما يعني أنه معرض لخطر الإصابة بالإنفلونزا، فيمكن إعطاءه لقاح إنفلونزا مختلفًا عن طريق الحقن.

تحدث مع طبيبك (الطبيب العام) أو مع الصيدلي.

ابني يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكبر، هل بإمكانه الحصول على لقاح الإنفلونزا الأنفي؟

لا. إذا كان طفلك يعاني من ظرف صحي مزمن، مما يعني أنه معرض بشكل كبير لخطر الإصابة بالإنفلونزا، فيمكن إعطاءه لقاح إنفلونزا مختلفًا عن طريق الحقن.

تحدث مع طبيبك (الطبيب العام) أو مع الصيدلي

أين يمكنني إعطاء طفلي لقاح الإنفلونزا الأنفي؟

يمكنك الحصول على لقاح الإنفلونزا الأنفي من طبيبك (الطبيب العام) أو الصيدلي.

قد يتم تقديم لقاح الإنفلونزا الأنفية لبعض الأطفال في المدرسة أو من قبل فرق هيئة HSE أو الطبيب العام أو الصيدلي.

ما هي تكلفة لقاح الإنفلونزا الأنفي؟

إذا كان عمر طفلك يتراوح بين عامين و 17 عامًا، فإن اللقاح واستشارة طبيبك (الطبيب العام) أو الصيدلي يقدمان لك مجانًا.

لمعرفة المزيد من المعلومات انظر:
www.hse.ie/flu

يمكنك أيضًا العثور على رابط لنشرة معلومات المرضى بخصوص اللقاح على **www.hpra.ie**. ابحث عن فلوينز Fluenz لقراءة نشرة معلومات المريض ذات الصلة.

الإبلاغ عن الآثار الجانبية

إذا كنت تعتقد أنك قد تعرضت لأثر جانبي بعد تلقي اللقاح، يمكنكِ الإبلاغ عنه إلى هيئة تنظيم المنتجات الصحية (HPRA) في الموقع الإلكتروني www.hpra.ie. يمكن لطبيبك أو ممرضتك أو الصيدلي أو أحد أفراد عائلتك أيضًا الإبلاغ عن الأثر الجانبي إلى هيئة تنظيم المنتجات الصحية (HPRA).

FLU VACCINE

Protect yourself.
Protect others.

المكتب الوطني للتطعيم
www.hse.ie/flu

كود الطلب: HNI01369
يوليو 6202